

تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى طلاب الفصل
الأول في المعهد "المتقين فنجاسيلا ساكتي" كلاطين

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء الشروط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى في اللغة العربية



إعداد:

فاطمة الزهراء

A. ١٢١٩.١٣

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠٢٣ / ١٤٤٤ هـ

الاعتراف بأصله البحث

أنا الموقع أدناه :

الاسم : فاطمة الزهراء

رقم القيد : A 01219013

عنوان البحث : تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدي الطلاب الفصل الأول في المعهد المتقنين فنجاسيلا ساكتي كلاطين.

أحقق بأن البحث التكميلي لاستيفاء الشروط لنيل الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها المذكور عنوانه أعلاه هو من أصالة البحث عندي وليس انتحالياً، ولم ينتشر بأي وسيلة (S.Hum) إعلامية، وأنا لى استعداد تام لقبول عواقب قانونية إذا ثبتت يوماً ما انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ٣١ يناير ٢٠٢٣

الموقع تحته



فاطمة الزهراء

تقرير المشرف

حمد لله مالك الملك الجليل، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، وعلى آله
وصحبه أجمعين. وبعد الاطلاع وملاحظة ما يلزم من تصحيحه في هذا البحث التكميلي الذي
قدمته الطالبة:

الاسم : فاطمة الزهراء

رقم القيد : A.١٢١٩.١٣

عنوان البحث : تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى الطلاب الفصل الأول في
المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين
وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة

المشرف ٢

مثنى حكيماتي الماجستير

١٩٩١٠٤١٣٢٠٢٠١٢٢٠٢٤

المشرف ١

محمد طريق السعود الماجستير

١٩٨٠١١١٨٢٠٠٩١٢١٠٠٢

رئيس شعبة اللغة العربية و أدبها

الدكتور عبد الله عبيد الماجستير

١٩٦٦٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠٠٣

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان: تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى طلاب الفصل الأول في المعهد "المتقين فنجاسيلا ساكتي" كلاطين

ببحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها (S.Hum)، كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

الاسم : فاطمة الزهراء

رقم القيد : A.1219.013

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وقرر قبوله شرطا لنيل الشهادة الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الإنسانية. وذلك في يوم الثلاثاء، ٢١ مارس ٢٠٢٣ وتكون لجنة المناقشة من سادة الأساتذة:

المناقش الثاني



الدكتور حسين عزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦٠١٠٣١٩٨٥٠٣١٠٠٢

المناقش الأول



محمد طريق السعود الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٦٠٩١٩٨٧٠٣١٠٠٤

المناقش الرابع



مثنى حكيماتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٤١٣٢٠٢٠١٢٢٠٢٤

المناقش الثالث



ناصر المصطفى أفندي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٠٠٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا



رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٢٤٠٣١٠٠٢

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Fatimatuz Zahroh
NIM : A01219013
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora/Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : fazhaanjani@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى طلاب الفصل الأول

في المعهد "المتقين فنجاسيلا ساكتي" كلاطين

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 04 Mei 2023

Penulis



(Fatimatuz Zahroh)

الملخص

ABSTRAK

تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى طلاب الفصل الأول في المعهد "المتقين فنجاسيلا ساكتي" كلاتين

“Analisis kesalahan fonetik dalam membaca Surah Yusuf oleh siswi kelas 1 Pondok Pesantran Al-Muttaqien Pancasila Sakti Klaten”

Dalam mempelajari bahasa tidak lepas dari kesalahan. Kesalahan fonologi adalah kesalahan yang terjadi pada bunyi Bahasa Arab yang meliputi harakatnya, penambahan huruf, penggantian huruf dan lain-lain. Fokus penelitian ini mengidentifikasi kesalahan-kesalahan fonologi berdasarkan bentuk-bentuk kesalahan dan sebab-sebab kesalahan berbahasa dalam membaca Surah Yusuf.

Untuk itu, penelitian ini bertujuan untuk mengetahui 1) bentuk-bentuk kesalahan membaca Surat Yusuf santri di Pondok Pesantran Al-Muttaqien Pancasila Sakti Klaten dalam tataran fonologi, 2) faktor-faktor penyebab kesalahan membaca dan upaya untuk meminimalisasi kesalahan membaca Surat Yusuf oleh siswi kelas 1 Pondok Pesantran Al-Muttaqien Pancasila Sakti Klaten.

Dalam penelitian ini metode yang digunakan yaitu kualitatif dengan cara melakukan pengumpulan data pada saat siswa membaca Al-Qur'an kemudian mengidentifikasi kesalahan-kesalahan yang terdapat pada bacaan tersebut. Dan jenis penelitiannya adalah analisis kesalahan.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa kesalahan fonologi dalam membaca Al-Qur'an siswi kelas 1 Pondok Pesantran Al-Muttaqien Pancasila Sakti Klaten adalah 1) a. Kesalahan penggantian huruf satu dengan lainnya ada 13 kesalahan (huruf 'ain dengan hamzah ada 4, huruf syin dengan sin ada 2, huruf qof dengan kaf ada 1, huruf tho' dengan ta' ada 2). b. Memanjangkan suara yang pendek ada 6. c. Serta memendekkan suara yang Panjang ada 2. 2) Kesalahan yang disebabkan penerapan aturan atau kurangnya praktek dan 10 kesalahan yang disebabkan kurangnya praktek dan terpengaruhnya bahasa ibu

محتويات البحث

أ.....	الاعتراف بأصله البحث
ب.....	تقرير المشرف
ج.....	إعتماد لجنة المناقشة
Error! Bookmark not defined.	تقرير لموافقة النشر
د.....	كلمة الشكر والتقدير
و.....	الإهداء
ز.....	الملخص
ح.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول
١.....	أساسيات البحث
٤.....	ب. أسئلة البحث
٥.....	د. أهمية البحث
٦.....	هـ. توضيح المصطلحات

٧	و. تحديد البحث
٨	ز. الدراسة السابقة
١١	الباب الثاني
١١	الإطار النظرية
١١	المبحث الأول : تحليل الأخطاء
١٨	المبحث الثاني: علم الأصوات
١٩	المبحث الثالث: مخارج الحروف
٢٥	منهجية البحث
٢٥	أ مدخل البحث ونوعه
٢٦	ب بيانات البحث ومصادرها
٢٧	ج أدوات جمع البيانات
٢٧	د طريقة جمع البيانات
٢٨	هـ تحليل البيانات
٢٨	و تصديق البيانات
٢٩	ز إجراءات البحث

٣٠	الفصل الرابع
٣٠	عرض البيانات وتحليلها
٦٤	الفصل الخامس
٦٤	الخاتمة
٦٤	أ نتائج البحث
٦٤	ب الإقتراحات
٦٦	قائمة المراجع
٦٨	الملاحق

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الباب الأول

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

على وجه عام, فإن الغرض من تعلم اللغة العربية هو التمكن من استخدام اللغة بشكل صحيح في الرسائل الشفوية والخطية. اللغة هي أداة اتصال في شكل نظام من الإشارات أو الرموز التي ينتجها جهاز الكلام البشر في شكل أصوات منطوقة وتحتوي على معنى^١ وهو أيضا هدف للأشخاص التي يتعلمون اللغة العربية.

وكما حال بالنسبة لغير العرب, فإن قراءة النص العربي ليست سهلة مثل قراءة الحروف اللاتينية. ويختلف شكل الحروف والنظام الصوتي اختلافا كبيرا عن اللغة الإندونيسية التي تستخدم الحروف اللاتينية, مما يسبب العديد من الأخطاء الذي تحدث في كثير من الأحيان عندما نقرأ النصوص العربية, بما في ذلك الأخطاء الفونولوجية أو الأخطاء في نطق أو قول كل حرف التي هو رمز الصوت نفسه. الأخطاء الصوتية أو الأخطاء النطق في أحد الأخطاء اللغوية التي يجب تجنبها لأنها ستؤثر على أخطاء المعنى.

^١ Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, (Jakarta: PT. Gramedia, ١٩٨٣), Hal. ٢٢

علم الأصوات هو أيضًا أحد مجالات علم اللغة الذي يدرس ويحلل ويناقش التسلسلات الصوتية اللغوية. في اللغة الصوتية، يتكون من كلمة "Phon" التي تعني الصوت و "logy" التي تعني العلم. يمكننا أن نستنتج أن علم الأصوات هو دراسة أصوات الكلام. انطلاقًا من التسلسل الهرمي للوحدات الصوتية التي هي موضوع الدراسة، يتم تقسيم الصوتيات إلى "Phonetics" و "Phonemics".^٢

Phonetic هي دراسة علم الصوت الذي ينظر إلى أصوات الكلام على أنها وسائط مجردة ولغوية، مثل الأشياء أو المواد. لذلك يعتبر الصوت مادة خام. لذلك Phonemics هو دراسة الصوتيات التي تعتبر أصوات الكلام جزءًا من نظام اللغة. صوت الكلام هو أصغر عنصر في اللغة وهو جزء من بنية الكلمات ووظيفة تمييز المعنى.^٣

علم الأصوات هو فرع من علم اللغة يتعامل مع الأصوات. والمراد بالصوت هو الكلام. من المؤكد أن الخطاب الجيد والصحيح سيفهمه المستمعون. تعد دقة النطق في الكلام أمرًا مهمًا لأنها يمكن أن تؤثر على المعنى الذي يقصده المتحدث. وفقًا للبيان أعلاه، من الواضح أنه من أجل التمكن من نطق أصوات الحروف بشكل صحيح وصحيح، من الضروري لكل متعلم لغة أن يبدأ بدراسة علم

^٢ Abdul Chaer, *Linguistik Umum*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, ٢٠٠٧), Hal. ١٠٢

^٣ Mansur, Muslich, *Fonologi Bahasa Indonesia ...*, Hal. ٢

الأصوات. من ناحية أخرى، إذا لم يتعلم متعلمي اللغة علم الأصوات أولاً، فإن عملية التعلم بالطبع ستتسبب في أخطاء مختلفة. يمكن أن تؤثر الأخطاء في نطق الحروف على المعنى الدلالي. لذلك من الواضح جداً أن عنصر الصوت في اللغة العربية مهم جداً للتعلم بقصد أن يكون نطق الحروف العربية وفقاً للقواعد المعمول بها.

قال محبين سياح^٤ إن المهارات هي أنشطة مرتبطة بالأعصاب والعضلات والتي عادة ما تُرى في النشاط البدني. في اللغة العربية، تسمى أربع مهارات وهي: ° مهارة الإستماع، ومهارة كلام، ومهارة القراءة، ومهارة كتابة. وهذه الجوانب الأربعة هي جوانب مهمة لتعلم اللغة العربية، لأن هذه المهارات الأربع لا يمكن فصلها، وهذه المهارات الأربع داعمة للغاية في اكتساب المهارات اللغوية.^٦

بناءً على الوصف أعلاه، تهتم الباحثة بإجراء بحث وتحديد أخطاء النطق المختلفة لقراءات النص العربي بشكل مباشر في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين، حيث كشف الطلاب أنهم لم يتمكنوا من تمييز ونطق أصوات الحروف.

^٤ Muhibbin Syah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٦) Hal. ٢٥

° عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملائه، دروس الدورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)، (سعودية: مشروع العربية للجمع)، ص ٣

^٦ Taufik, *Pembelajaran Bahasa Arab MI (Metode Aplikatif & Inovatif Berbasis ICT)*, (Surabaya: PMN, ٢٠١١), Hal. ٤٣

الحروف الهجائية شفهيًا وكتابيًا، بحيث تصبح مشكلة في عملية تعلم اللغة العربية. على الرغم من أن اتجاه تعلم اللغة العربية كبير جدًا. من التوجيهات الصحيحة للطلاب أن يكونوا قادرين على فهم المعرفة الدينية الواردة في القرآن. لذلك، فإن رأس المال التعليمي الرئيسي لتعلم اللغة العربية هو القدرة على قراءة الحروف الهجائية بشكل صحيح. جعل سبب الباحثة من سورة يوسف موضوع البحث هو وجود العديد من الحروف الهجائية المتشابهة في النطق، على سبيل المثال الحروف ت-ط، ء-ه، ح-خ، س-ص وغيرها. وكما نعلم أن الحروف الهجائية غير موجودة في لغتهم اليومية أو في لغتهم الأم التي يستخدمونها من صغرهم.

لذلك رفعت الباحثة عنوان "تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف في الفصل الأول من مدرسة المتقين الداخلية الإسلامية فنجاسيلا ساكتي كلاتين". يمكن استخدام نتائج هذه الدراسة من قبل المعلمين كرد فعل لمعرفة مدى الخطأ في نطق الحروف في النص العربي والحلول التي يطبقها المعلمون في المدارس الداخلية الإسلامي.

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي سوف تحاول الباحثة الإجابة عليها فهي:

١. ما أشكال الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى الطلاب الفصل الأولى في

المعهد " المتقين فنجا سيلا ساكتي " كلاتين؟

٢. ما أسباب الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى الطلاب الفصل الأولى في

المعهد " المتقين فنجا سيلا ساكتي " كلاطين؟

ج. أهداف البحث

أما الأهداف التي يسعى هذا البحث إلى تحقيقها فهي ما يلي :

١. لمعرفة تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى الطلاب الفصل الأولى

في المعهد " المتقين فنجا سيلا ساكتي " كلاطين.

٢. لمعرفة أسباب الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى الطلاب الفصل

الأولى في المعهد " المتقين فنجا سيلا ساكتي " كلاطين .

د. أهمية البحث

ولهذا البحث أهميتان : أهمية نظرية و أهمية تطبيقية فأما الأهمية النظرية وهو :

١. يرجي من هذا البحث أن يكون مفيدا كمرجع للأخطاء الصوتية ولزيادة

المعرفة حول علم الأصوات وما يتعلق به.

وأما الأهمية التطبيقية, فهي :

● للطلاب

يرجى من هذا البحث أن يساعد الطلاب في معرفة الأخطاء التي تتم في قراءة القرآن

ويمكن أن يحرك الروح لإصلاحها.

● للمدرس

يرجى من هذا البحث أن يكون مرجعا جديدا للمستقبل خاصة, و أن يكون مفيدا كمدخلات لإصلاح الأخطاء الصوتية التي تحدث عند الطلاب خاصة في خطأ نطق الحروف الهجائية عند قراءة القرآن.

● للباحثة

يرجى من هذا البحث أن يضيف هذه الباحثة أفكارا أو مواد إعلامية للطلاب, و أن يزيد من الروح لمحاولة الأخطاء الصوتية في النطق باللغة العربية, خاصة عند قراءة القرآن, وخاصة للباحثة أنفسها.

● الجامعية

من المتوقع أن يصير زيادة المراجع والمعرفة حول اخطاء الصوتية في مكتبة سونن أمييل سورابايا.

هـ. توضيح المصطلحات

وضحت الباحثة فيما يلي المصطلحات التي تتكون في هذا البحث وهي :

١. تحليل الأخطاء

هو الدراسة التي تدرس بأسلوب علمي الأخطاء التي يرتكبها دارسو اللغة العربية

ومحاولة التعريف على أسباب تلك الأخطاء لمعالجتها.^٧

٢. الأخطاء الصوتية

^٧ المجيد أحمد منصور عبد, " علم اللغة النفسي في التراث العربي " ١, ٧٥/٧٥٩-٥٠٥: (١٩٨٢) ١١ no.

هي الأخطاء التي تحدث في الأصوات اللغة العربية وحركاتها وما يعتربها من حذف

وإضافة واستبدال وغيرها.^٨

٣. القرآن الكريم

هو كلام الله عزّ وجل الذي ينزل على نبي محمد ص م, بواسطة الأمين جبريل عليه

السلام, المكتوب في المصاحف, المنقول إلينا بالتواتر, المعتمد بتلاوته, المبدوء بسورة الفاتحة,

والمختتم بسورة الناس.^٩

و. تحديد البحث

لتركيز هذا البحث, ستحدد الباحثة حدودا أو نطاقات واضحة, والتي تشمل ما يلي :

١ . الحدود الموضوعية , وفي هذا البحث حدود الباحثة عن الأخطاء الصوتية كما يلي:

(١) استبدال حرف بحرف آخر

(٢) طويلة وقصيرة عند قراءة القرآن الكريم

(٣) أسباب التحليل الأخطاء الصوتية

(٤) تحليل الأخطاي الصوتية في سورة يوسف

٢ . الحدود المكانية, إن هذا البحث يركز في الأخطاء الصوتية عند الطلاب الفصل

الأولى في المعهد " المتقين فنجا سيلا ساكتي " كلاطين.

^٨ جاسم, جاسم بن علي الصابون, "وصف : تحليل الأخطاء في الدراسات اللغوية العربية القديمة" (سودان :

جامعة أفريقيا العالية, ٢٠٠٩ م), ص: ١٠٢

^٩ محمد علي الصابوني, " التبيان في علوم القرآن ", (بيروت : مكتبة البشري, ٢٠٠٣) ص. ٨

٣ . الحدود الزماتية, إن هذا البحث يركز في الأخطاء الصوتية عند الطلاب الفصل الأولى

في المعهد " المتقين فنجا سيلا ساكتي " كلاطين في السنة ٢٠٢٢ .

ز. الدراسة السابقة

١- أنوصال مآفاسات, ٢٠١٨ , بحث جامعي تحت الموضوع " تحليل الأخطاء الصوتية

في قراءة القرآن عند الطلاب بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بملانج "

(دراسة التحليلية الصوتية), قسم اللغة العربية وآدبها, كلية علوم الإنسانية, جامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بملانج. أهداف البحث في هذا المباحث هو لمعرفة

أشكال الأخطاء التي تحدث عند الطلاب تايلاند في جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية بملانج ويستطيع الباحث شرح الأخطاء الصوتية في قراءة القرآن

لدى الطلاب تايلاند في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بملانج. المنهج

المستخدم في هذا البحث هو دراسة الحالة بالمدخل الكيفي. ونتائج البحث عن

الأخطاء اللغوية لدى الطلاب التايلاند, أي أنه لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين

لا يستطيعون نطق الحروف الهجائية بشكل صحيح. من هذا التحليل وجد الباحث

عدة أخطاء صوتية في القرآن الكريم.

٢- نوفيا رحمة الهداية, ٢٠٢١ فقد بحثت تحت الموضوع " تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة

القرآن منبع العلوم طوبان", ونستعمل الباحثة في هذا البحث بدراسة التحليل الأخطاء

وقد وجدت الباحثة الأخطاء الصوتية لدى الطلاب منها : الأخطاء في النطق الحرف

أو استبدال حرف بحرف آخر والأخطاء في طويلة أو القصيرة في قراءة القرآن. وفوائد البحث هو لتقديم الصورة عن الأخطاء الصوتية التي تحدث عند الطلاب في منبع العلوم طوبان وتستطيع الباحثة شرح الأخطاء اللغوية لدى الطلاب منبع العلوم طوبان.

٣- أوليا نوفتا ساري, ٢٠٢٠ فقد بحثت تحت الموضوع "تحليل الأخطاء الفونولوجية في

قراءة النصوص العربية لدى الطلاب الصف الخامس بمدرسة مشارق الأنوار الابتدائية

٤ سوكابومي لامبونج " ونستعمل الباحثة في هذا البحث بدراسة تحليل الأخطاء, ومن

هذا البحث وجدت الباحثة أشكال الأخطاء كما يلي : الأول, نستطيع الباحثة أن

تشرح الأخطاء في نطق الحروف الصائمة و الحروف الصامتة في قراءة النصوص العربية,

تحليل الصوتية. وبالتماع باتماع هو الباحث الذي يبحث عن علم الأصوات, ٢٠١٨

, الذي يعطيه بالموضوع " الأخطاء الصوتية عند النطق اللغة العربية لدى طلاب

ماتريكولاسي كنداري", ويستعمل الباحث في هذا البحث بدراسة تحليل الأخطاء, ومن

بحثه فوجد الباحث أشكال الأخطاء الصوتية كما يلي : الأخطاء الصوتية على مستوى

القطاعات, الأخطاء الصوتية على مستوى فوق القطاعات, وأسباب الأخطاء كل

منهما.

٤- محمد إيوان فخري. ٢٠١٨. فقد بحثت تحت الموضوع "تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة

النصوص العربية مواضيع عربية طالب الصف الخامس ب من المدرسة الابتدائية

الإريسياد- الإسلامية سيما رانج". في حين أن جمع البيانات باستخدام طريقة الملاحظة

والمقابلات والوثائق. وتم تحليل البيانات بتحليل الوصفي. وتشير نتائج هذه الدراسة إلى أن أشكال الأخطاء في قراءة النصوص العربية التي تحدث في مدرسة الرشاد الابتدائية سيمارانغ مجتمعة في نوعان هما التغيرات الفونيم والتقليل الفونيم. والعوامل التي تسبب أخطاء في قراءة النصوص العربية هي مواد تعليمية غير جذابة، ويجد الطلاب صعوبة في التركيز، وافترض أن اللغة العربية موضوع صعب التعلم، وعدم كفاية المرافق والبنية التحتية، وعدم دعم الوالدين للدروس العربية، واللغة الأم والعوامل البيئية، وعدم اهتمام للطلاب بالتعلم. وتهدف الجهود التي بذلها المعلمون إلى خلق تعلم ممتع، وإيلاء اهتمام خاص للطلاب الذين يفتقرون إلى قراءة النصوص العربية، وإعداد منشآتهم وهيكلهم الأساسية التي لا تتوفر بعدز.

وإستنادا إلى دراسات سابقة في البحوث الصوتية, وجدت الباحثة اختلافات , وهي مكان الملاحظة ونظام التحليل الصوتي. بعد إجراء الدراسة, لم يعشر الباحثة على أبحاث فونولوجية كانت أهدافها في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين. وبالإضافة إلى ذلك, هناك اختلاف آخر يتمثل في نوع النهج الذي يستخدمه هذا الباحثة. أخذ هذا الباحثة ١٠ عينة فقط من الطلاب.

الباب الثاني

الإطار النظرية

المبحث الأول : تحليل الأخطاء

أ. مفهوم تحليل الأخطاء

عرفنا أن تعريف الخطأ عند آراء علماء اللغة المتنوعة. كما يرى نوريش أن الخطأ هو انحراف منهجي عن القواعد التي تنطبق على الطالب الذي لم يتقن أي شيء لأنه لا يزال يستخدم بشكل غير صحيح. وليس إلا ذلك الرأي, ريتشارد أن تعريف الخطأ هو انحراف اللغة بسبب استعمال اللغة إما في القواعد أو اللفظ أو غيرها التي إعتبر مخبر اللغة خطأ أو لا فهم في تعليم اللغة.^{١٠}

الأخطاء هو انحراف التي حدث باللغة العربية, أو استخدام اللغة العربية التي لا تتفق مع القواعد التي ثم وضعها كالمعايير العربية. الأخطاء لغة هو جمع من كلمة "الأخطاء" بمعنى الذنب, وتلك الكلمة ضدّ من الصواب, وقيل ما لم يعتمد منه.^{١١}

ورأى كورود فإن الفرق بين زلة اللسان, والأغلاظ, والأخطاء^{١٢} :

^{١٠} Fina Sa'adah, "Analisis Kesalahan Berbahasa dan Perannya dalam Pembelajaran Bahasa Asing", (Wahana Akademia : Jurnal Studi Islam dan Sosial, ٢٠١٦), Hal :٣

^{١١} لويس معلوف , المنجد في اللغة والأعلام (بيروت : دار السرف, ١٩٦٧), ص. ١٨٦

^{١٢} رشدي احمد طعيمة, "كتاب المهارات اللغوية مستوياتها, تدريسها, صعوباتها" القاهرة : دار الفكر العربي,

١ (زلة اللسان : هو خطأ اللغوي بسبب تبديل المتحدث طرق لقول شيء قبل اكتمال كلامه.

٢ (والأغلاظ : هو خطأ اللغوي بسبب اختيار المتحدثين غير الصحيحين للكلمات أو التعبيرات لموقف معين.

٣ (والأخطاء : هو خطأ اللغوي بسبب خرق المتحدثين للقواعد أو القواعد اللغوية.

تحليل الأخطاء هو عملية مراجعة الأخطاء الذي يهدف إلى الحد من الأخطاء, وإيجاد الإستراتيجيات, ومعرفة عملية تعليم اللغة, وتصنيفها.^{١٣} يرى هويدا الحسين إن تحديد

الأخطاء هو عملية يقوم بها الباحثون لتحقيق تفسيرهم من خلال دراسة الأخطاء.^{١٤}

تعريف تحليل الخطأ هو العملية التي تعتمد بها على تحليل الأخطاء المحدث أو المؤلف

أو متعلم اللغة على اللغة المستهدفة, وهي اللغة الأم الأجنبية.^{١٥}

ب. أنواع الأخطاء

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

إن أنواع الأخطاء اللغوية كثيرة, منها:^{١٦}

١. الأخطاء الإملائية: هو الأخطاء موجودة في التهجئة غير الصحيحة للكلمة.

^{١٣} Batmang, "Content Analysis", *Kesalahan Fonologi dalam Berbicara Bahasa Arab pada Mahasiswa Matrikulasi STAIN Kendari* ٨, no ١ (٢٠١٣): ١٠٩ – ١٢١. Hal. ٢٥

^{١٤} مسعودة ساكر, "مناهج تحليل الأخطاء اللغوية" (٢٠٠٩), ص. ٥٤

^{١٥} Nanik Setyawati, "*Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia*," (Yuma Pustaka), last modified ٢٠١٠, Hal. ١٨

^{١٦} عمر الصديق عبد الله وآخرون, العربية للتاطقين بغيرها, ص: ٩٩ – ١١٠

٢. الأخطاء النحوية: هو الأخطاء التي تتناول موضوعات النحو.

٣. الأخطاء الصرفية: هو الأخطاء التي تتناول موضوعات الصرف.

٤. الأخطاء الصوتية: هو الأخطاء ما يمكن في أصوات اللغة العربية وحركاتها, وما يعتبر

إقصاء وإضافة واستبدال وغيرها.

٥. الأخطاء البلاغية: هو الأخطاء التي تتعلق بموضوعات البلاغة, كالجناس, الطباق,

التضمين وغيرها.

٦. الأخطاء الأسلوبية: هو الأخطاء والذي يشير إلى وضع الكلمات في سياق خاطئ أو

استخدام الكلمات بشكل غير صحيح في الجمل.

ج. الأسباب المؤثرة في ظهور الأخطاء

عرفه محمود إسماعيل ينقسم سبب الخطأ إلى قسمين هما الأخطاء داخل اللغة

والأخطاء التطوية. الأخطاء داخل اللغة هي أخطاء تعكس الخصائص العامة للتعليمات

القاعجة مثل التعميمات غير الصحيحة, والتطبيق غير الكامل للقواعد, وعدم وجود

سياق ينطبق فيه القانون. أما الأخطاء التطوية, فهي تشير إلى محاولات الطالب لبناء

افتراضات حول اللغة من تجربته المحدودة معها في الفصول أو الكتب المجدولة.^{١٧}

ولكن في هذه البحث, تستخدم الباحثة أسباب الأخطاء اللغوية فقط. وفيما يلي:

^{١٧} إسماعيل صبي وإسحاق محمد الأمين. المقابل اللغوي وتحليل الأخطاء. (الرياض: المملكة العربية السعودية, ١٩٨٢),

(١) المبالغة في التعميم (Overgeneralization)

التعميم أو النقل بأنه "استخدام الإستراتيجيات السابقة في المواقف الجديدة. في تعلم لغة ثانية, تكون بعض هذه الإستراتيجيات مفيدة في تنظيم الحقائق حول اللغة, بينما قد يكون البعض الآخر مضللاً وغيئاً عملياً". تشمل المبالغة في التعميم الحالات التي يتوصل فيها الطلاب إلى هياكل غير صحيحة بناء على تجاربهم مع مع أشخاص آخرين. البنية في اللغة قيد الدراسة. عادة تتضمن المبالغة في التعميم طرح البنية الخاطئة بدلا من الهيكلين المنتظمين, وقد يكون هذا نتيجة لمحاولة الطالب تخفيف العبء على نفسه.^{١٨} في هذه البحث, يتعلم كل متعلم القواعد من قواعد اللغة الأم ويطبقها على مواقف جديدة من لغات أخرى, مما ينتج عنه أخطاء, أو يتعلم المتعلم القواعد ثم يحاول تعميمها على جميع الحالات الأخرى, أي تختلف عن الحالة السابقة. قد يكون هذا النقل إيجابيا ويساهم في اكتسابا لغة ثانية, ولكن إذا تجاوز حدودها. فإنه يؤدي إلى التعميم المفرط.

(٢) الجهل بقيود القاعدة (Ignorance of rule retricsions)

التعميم الخاطئ للمباني يتعلق بعدم الإمتثال لقيود البناء, أي تطبيق بعض القواعد

في سياقات لا تنطبق عليها.^{١٩}

^{١٨} إسماعيل صبي وإسحاق محمد الأمين. المقابل اللغوي وتحليل الأخطاء... ص: ١٢١

^{١٩} إسماعيل صبي وإسحاق محمد الأمين. المقابل اللغوي وتحليل الأخطاء... ص: ١٢٣

وفي هذا البحث, يتلق بتعميم المباني الخاطئة هو الفشل في الالتزام بقيود الفرضية, أي تطبيق بعض القواعد, في سياقات لا تنطبق عليها, أن يستخدم الطلاب القواعد المكتسبة مسبقا ويطبقونها هنا في مواقف جديدة محتملة هي نتيجة حفظها. القواعد عن ظهر القلب دون فهم.

(٣) التطبيق الناقص للقواعد (Incomplete application of rules)

تحي هذه الفئة يمكننا أن نرى حدوث هيكل يمثل فيه التشوية مستوى تطوير القواعد اللازمة لأداء جملة مقبولة تحويل أو إضافة كلمات السؤال إلى الشكل التصريحي على الرغم من أنه غالبا ما يتم تدريس السؤال وشكل الأخبار, النموذج قد لا تكون قواعد الأسئلة جزءاً من إتقان المتعلم اللغة ثانية, وقد يكون التكرار عكلا في التفسير ذلك. يمكن لطالب اللغة الثانية الذي يركز بشكل أساسي على التواصل أن يحقق تواصل ناجحاً دون الحاجة إلى أي شيء يتجاوز القواعد الأساسية لاستخدام الاستفهام. لأن دوافع الاتصال اللغوي قد تفوق دوافع الحقيقة اللغوية, ويمكننا أن نكشف تفسير لهذه الأسئلة في الفصل, يتم استخدام الأسئلة كطريقة تدريس شائعة ويتم استخدامها بشكل عام كوسيلة لاستجواب الطلاب, وليس للحصول على معلومات. من ناحية أخرى, يمكن استخدام النموذج التوضيحي كوسيلة للحصول على الأسئلة من خلال

الملاحظات التحويلة والتدريب والفصول الدراسية التي تشير إلى أن استخدام الأسئلة قد لا يكون مرتبطا بالمهارة التي سيتم تدريسها.^{٢٠}

في هذه البحث, يمكننا أن نرى حدوث هيكل يمثل فيه التشويه مستوى تطوير قواعد المتعلم لأداء جمل مقبولة, على سبيل المثال, يمكننا ملاحظة الصعوبة المعتادة في استخدام الأسئلة بين المتحدثين بلغات مختلفة. أي, إذا كان هناك هيكل ينحرف عن القيد الحقيقي للقاعدة بقليل من تطبيقه, فهو إذن من التطبيق غير الكامل للقاعدة.

(٤) الإفتراضات الخاطئة (False concepts hypothesized)

بالإضافة إلى الأخطاء اللغوية المختلفة المرتبطة بتعلم الأخطاء النحوية على مستوى مختلفة, هناك أنواع أخرى من الأخطاء التنموية التي تنتج عن سوء الفهم حول أساسيات التمييز في اللغة الهدف.

والمقصود بذلك نوع الخطأ التنموي الناتج عن سوء فهم أساسيات التمييز في اللغة الهدف, أي سوء الفهم, ويرتبط ذلك أحيانا بضعف الدرجات في تدريس المواد. في الحالة خاصة, أحد أن هذا النوع من الأخطاء ناتج عن التدريس في حجرة الدراسة ومن أساليب عرض المواد المبنية على التحليل المارن للغة العربية واللغات الأخرى, أو عن المواجهات في اللغة العربية نفسها.

^{٢٠} إسماعيل صبي وإسحاق محمد الأمين. المقابل اللغوي وتحليل الأخطاء... ص: ١٢٣

لذلك فإن عامل الخطأ لا يرجع فقط إلى نظام اللغة الأولى, بل يرجع إلى أحد هذه

العوامل, وهناك سبب آخر يؤثر دائما على الطلاب في الوقوع في الأخطاء.

د. مراحل دراسة الأخطاء

يعتمد محللو الأخطاء في بحثهم اللغوية التطبيقية على أربع خطوات, وهذه الخطوات

يمكن إجمالها فيما يلي:

١. تعريف الخطأ

تعد هذه المرحلة الخطوة الأولى في دراسة الأخطاء حيث يقوم المعلم بالنظر إلى الإنتاج

اللغوي للطلاب ويحدد مكان الخطأ. أي يقوم بتحديد الطكان الذي خرج فيه الطالب

القواعد التي تحكم الإستخدم اللغوي.

٢. توصيف الخطأ

عرف كورود هذه المرحلة بأنها العملية المرطبة بمقارنة التعبيرات الأصلية الصادرة عن

الدارس بالأبنية المقبولة والمتعمدة. فيقصد بهذه المرحلة بيان أوجه الاحراف عن

القاعدة, وتصنيفه للفئة التي ينتمي إليها تحديد.

٣. تصنيف الخطأ

إنيان الجملة الصحيحة بدلا من الجملة المشتملة على الخطأ.

٤. تفسير الخطأ

تفسير الخطأ يمثل المرحلة الأخيرة في سلسلة دراسة الأخطاء. وتبين الباحثة في هذه الخطوة الأسباب التي جعلت أو أدت باطالب إلى ارتكاب الأخطاء. وهذه المرحلة تقصد بها بيان العوامل التي أدت إلى هذه الخطأ والمصادر التي يغزى إليها. أي تبين أسبابها ما أمكن ذلك. هل هي بسبب اللغة الثانية التي يكسبها الطالب؟ أم أن هناك أسباب أخرى يمكن بيانها وذكرها.

٥. تصويب الخطأ

لا يتم تصويب الأخطاء إلا بعد معرفة أسبابها، وهذه المرحلة هو إتيان الجملة الصحيحة بدلا من الجملة المشتملة على الخطأ.

المبحث الثاني: علم الأصوات

١. مفهوم علم الأصوات

يعرف الوسيلة (Alwasilah), علم الأصوات بأنه علم اللغة الذي يناقش أصوات لغات معينة ويدرس وظيفة الأصوات لتمييز أو التعريف على كلمة معينة. يطلق على مجال اللغويات الذي يدرس ويحلل ويناقش تسلسل أصوات اللغة علم الأصوات, اشتقاقيا من كلمة phon وهو الصوت, و logi وهو علم, بعبارة أخرى, علم الأصوات هو مجال علم اللغة يبحث أصوات اللغة وفقا لوظيفتها لتمييز المعاني المعجمة في اللغة.^{٢١} يتم استيعاب كلمة علم الأصوات (الإندونيسية) من اللغة

^{٢١} Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, ٢٠٠١), Cet. Ke-٥, Hal. ٥٧

الإنجليزية, وهي "phonology" والتي تعني نفس المعنى الموجود في اللغة الإندونيسية, أي "مجال اللغويات الذي يبحث في أصوات اللغة وقفا لوظيفتها".^{٢٢} في الأدب العربي, يشار إلى علم الأصوات باسم "فونولوجيا" على أنه امتصاص من اللغة الإنجليزية (phonology). ومنع ذلك, غالبا ما يستخدم مصطلح "علم الأصوات التنظيمي" أو "علم وظائف الأصوات" كنتيجة لترجمة جوهر علم الأصوات نفسه.

المبحث الثالث: مخارج الحروف

١. مفهوم مخارج الحروف

ويحسب اللغة, فإن كلمة "مخارج" هي جمع كلمة "مخرج" التي تعني المكان الذي يخرج فيه الشيء. وفي الوقت نفسه, ووفقا للمصطلح, حرف المخارج هو محل خروج الحرف (أي ظهوره) الذي ينقطع عنده صوت النطق به فتميز به عن غيره والمراد هنا حروف الهجائية.

٢. عدد مخارج الحروف

أ. الجوف

يوجد في تجويف الفم مخارج واحد فقط وهو مخارج حرف مد (ألف بعد الفتحة, و

بعد ضمة, ي بعد كسرة) وهذه الحروف تسمى الهوتية.^{٢٣}

^{٢٢} Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, ١٩٩٥), Cet Ke-٤, Hal. ٩٤٦

^{٢٣} Muhammad Turmudzi bin Fadlan, *Tasyhilul Mujawwidain: Ilmu Tajwid Menurut Bacaan Imam Hafs*, Hal: ٤٦



ب. حلق

وفي الحلق ثلاثة مخرجات وهي:

١. اقصى الحلق هي مخرج "ء" و "و" و "هـ".
٢. وسط الحلق هي مخرج "ح" و "ع".
٣. ادنى الحلق هي مخرج "خ" و "غ". تسمى الحروف التي تخرج من الحلق بأحرف حلقية.^{٢٤}



ج. لسان

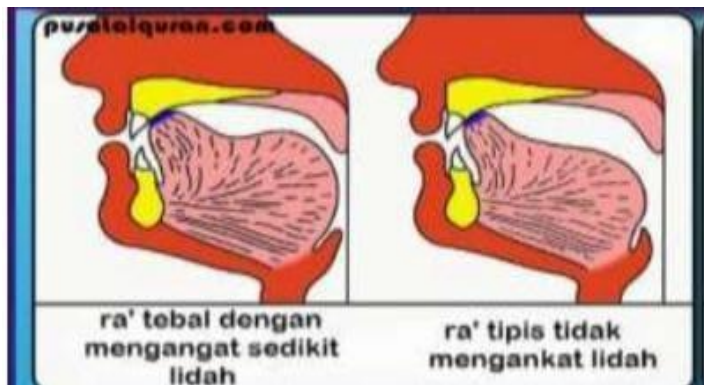
على اللسان عشرة مخرجات واللسان ينقسم إلى أربعة،^{٢٥} هي:

^{٢٤} Muhammad Turmuzi bin Fadlan, *Tasyhilul Mujawwidain: Ilmu Tajwid Menurut Bacaan Imam Hafs*, Hal: ٤٦

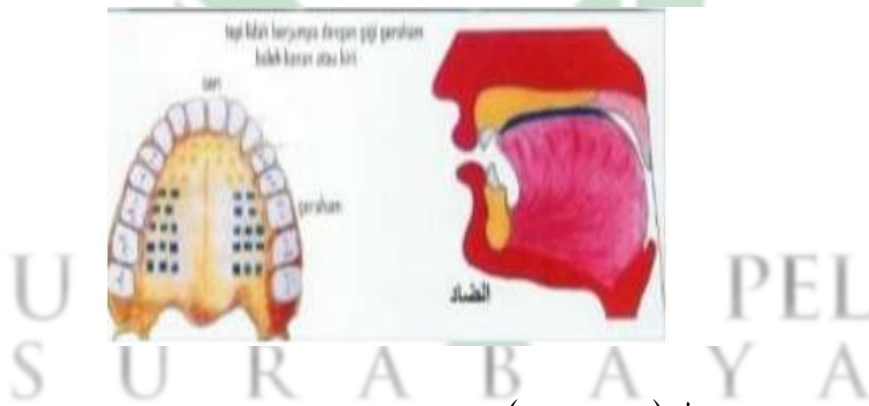
^{٢٥} Abdul Aziz. Abdul Rouf, *Pedoman Daurah Al Qur'an*, Kajian Ilmu Tajwid, (Jakarta: Alfian Press, ٢٠١٦), Hal. ٣٥

١. طرف (ن, ر, ل, ط, د, ت, س, ص, ز, ظ, ذ, ث)

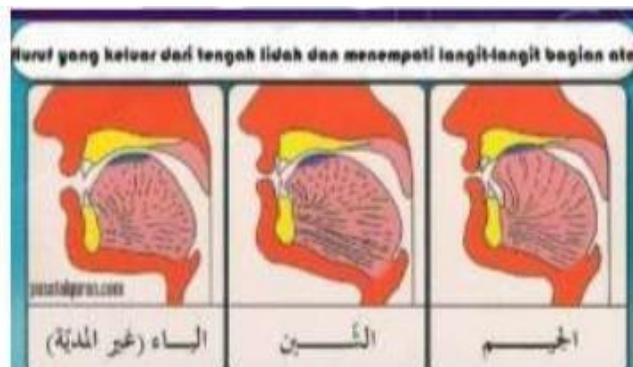




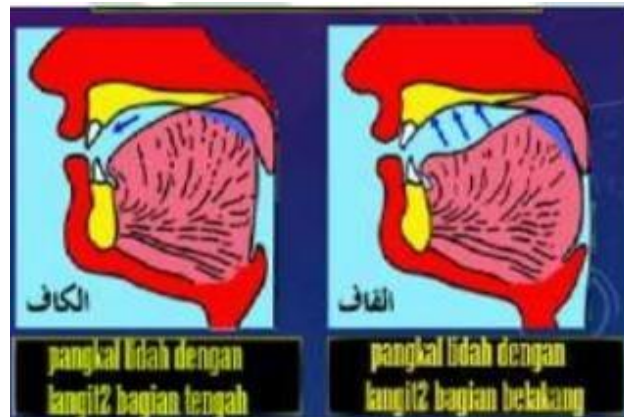
٢. حافة (ض, ل)



٣. وسط (ج, ش, ي)



٤. القَصَى (ك, و, ق)



د. الشفتان

على شفتين مخرج اثنان, وهما: (ف, و, ب, م)



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

ه. الخيشوم

ويوجد في تجويف جسر الأنف مخرج واحد فقط وهو: حرف الغنة



المبحث الرابع: المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين

بناءً على ملاحظات الباحثين ، تقع مدرسة المتقين بانكاسيلا ساكتي الإسلامية الداخلية

في قرية *Sumberejo wangi* ، ناحية *Karanganom* ، مقاطعة *Klaten* ، في موقع

استراتيجي وليس بعيداً عن منازل الناس بحيث يسهل الوصول إليها .

تعتبر المرافق والبنية التحتية الملائمة مهمة جداً أيضاً في دعم التشغيل السلس لعملية

التدريس والتعلم ، لأنها تجعل الطلاب يشعرون بالراحة

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الباب الثالث

منهجية البحث

أ مدخل البحث ونوعه

هناك نوعان من المدخل، وهما النوعية والكمية. المدخل التي تستخدمه الباحثة هذا البحث هو المدخل الكيفي. البحث الكيفي هو بحث لا يستخدم الأرقام.^{٢٦} تعريف لموليونغ، فإن المدخل النوعية هي إجراء بحث ينتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقة من الناس وسلوك ملاحظ. المدخل يستخدم في هذا البحث وهو نوعي، لأن المشكلة ليست واضحة بعد ولا تزال معقدة بشكل مؤقت والبيانات التي يحصل عليها الباحثة في المجال هي بيانات في شكل معلومات تتعلق بالعنوان الحالي وليس في شكل الرموز والأرقام أو العد أيضا.

أما نوعه هذا البحث فهو تحليل الأخطاء الصوتية في قراءة القرآن سورة يوسف لدى الطلاب الفصل الأول في المعهد الكتفين فنجاسيلا ساكتي كلاتين وتحاول معرفة الأسباب تحليل الأخطاء.

^{٢٦} Sutopo. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Surakarta: Sebalas Maret University Press, ٢٠٢٢. Hal: ١١١

ب بيانات البحث ومصادرها

البيانات هي مواد أولية يجمعها باحثون في الميدان, وهذه المواد تكون على شكل أشياء خاصة تصبح أساس التحليل.^{٢٧} البيانات التي تم الحصول عليها تجريبية وتأتي من الميدان وكذلك الكتب التي تدعم وتتوافق مع المشكلة قيد الدراسة. مصدر البيانات في البحث هو الموضوع الذي يتم الحصول على البيانات منه. البيانات المستخدمة كمرجع في الدراسة مأخوذة من مصادر مختلفة. البيانات التي تم الحصول عليها من هذه الدراسة تشمل البيانات الأولية والبيانات الثانوية.

١. البيانات الأساسية

والبيانات الأولية هي بيانات تم الحصول عليها مباشرة من الجزء الأول من موقع البحث. وكانت مصادر البيانات الأساسية لهذه الدراسة عبارة عن تسجيلين صوتيين للطلاب.

٢. بيانات ثانوية

البيانات الثانوية هي البيانات التي لا يتم الحصول عليها مباشرة من الطرف المطلوب بياناته.^{٢٨} مصادر البيانات الثانوية في هذه الدراسة هي الوثائق التي تدعم البحث في شكل كتب وملاحظات وبيانات عن المدارس ووثائق التعلم.

^{٢٧} Rulam Ahmadi, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Ar RuzzMedia, ٢٠١٦), Hal. ١٠٨

^{٢٨} E-Book: Kuntjojo, *Metodologi Penelitian*, (Kediri: TP (Tanpa Penerbit), ٢٠٠٩, Hal. ٣٤

ج أدوات جمع البيانات

الأداة هي أداة نستخدم لتسجيل البيانات التي تم الحصول عليها عند إجراء الدراسة. أما أدوات جمع البيانات في هذا البحث فهي الأدوات التسجيل والأدوات البشرية أي الباحثة ذاته.

د طريقة جمع البيانات

أما طريقة الجمع البيانات في هذا البحث: الأول: الملاحظة المراد منهج يستخدم لحصول البيانات وتسجيل الظواهر قيد التحقيق بمشاهدة إلى مظاهر الموجودة في مقاصد البحث.^{٢٩} الباحثة مباشرة للظواهر التي تحدث في الميدان للحصول على البيانات المراد دراستها.

الثاني: بطريقة المقابلة وهي محادثة بين الباحثة والطلاب في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين.

الثالث: بطريقة التوفيق وهي أن تجمع الباحثة البيانات من سجلات الأحداث أو تقارير حدث مرر، يوثقها الباحثة عن طريق تسجيل الأصوات بهدف اكتشاف الأخطاء التي ارتكبتها الطلاب الفصل الأول في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين عند قراءة القرآن.

^{٢٩} Sugiono. “Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif”, (Bandung, Alfabeta, ٢٠١٠), Hal. ٥١

ه تحليل البيانات

وفي هذا البحث فيه ٤ مراحل مهمة, وهي:

- مرحلة التعرف على الخطأ: تسمع وتبحث الباحثة الخطأ النطقي الذي تحدث عند الطلاب حينما يقرؤون القرآن.
- مرحلة توصيف الخطأ: تشرح الباحثة الأخطاء التي تحدث عند الطلاب.
- مرحلة التفسير الخطأ: تبين الباحثة العوامل المسببة للخطأ وبيان الأسباب التي أجت إلى الخطأ.
- مرحلة تصويب الخطأ: تبرر الباحثة الجملة من الجملة الخاطئة.

و تصديق البيانات

بعد جمع البيانات وتحليلها, تتحقق الباحثة من صحة البيانات باستخدام الطرق التالية:

١. تسمع الباحثة إلى التسجيل تم التقاطة عندما قرأ الطلاب في المعهد المتقين

فنجاسيلا ساكتي كلاطين.

٢. قامت الباحثة باختيار وربط البيانات التي تم جمعها للأخطاء الصوتية عندما قرأ

طلاب في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين.

٣. تحليل والمناقشات البيانات مع الأساتيد والأصدقاء الذي يفقهون الأخطاء

الصوتية عندما يقرأ طلاب في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين للتغليب

عليها.

ز إجرات البحث

اتبعت الباحثة بإجراء بحثها لهذه الأدوار كما يأتي:

١. دورة التخطيطية: في هذه الدورة استخدمت الباحثة بحدود عنوان بحثه ومراكزه وما إلى ذلك.

٢. دورة التفيد: في هذه الدورة استخدمت الباحثة بجمع البيانات وتحليلها ومناقشتها.

٣. دورة الإنهاء: تقييم الباحثة إتمام بحثه من تغليفه, وجليده, وطبعه.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

في هذا البحث تريد الباحثة أن تعرض البيانات عن أشكال الأخطاء الصوتية وأسبابها عند قراءة القرآن لدى طلاب فصل أوّل معهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين وتحليلها ومناقشتها.

المبحث الأول: أشكال الأخطاء الصوتية في قراءة القرآن الكريم لدى طلاب الفصل الأول في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين

في هذا القسم تكتشف الباحثة البيانات من خلال طريقة الملاحظة. وقد تم توضيح ذلك في الفصل السابق أن طريقة الملاحظة تستخدم للحصول على البيانات المتعلقة بالأخطاء الصوتية التي تحدث لدى طلاب فصل أوّل معهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين.

تمت الملاحظة عندما قرأ الطلاب القرآن الكريم واحدا فواحد والباحثة استمعت إلى قراءتهم. وبعد الملاحظة فقامت الباحثة بعرض أشكال الأخطاء الصوتية عند القراءتهم لقرآن الكريم. كما يلي:

أ. استبدال حرف بحرف آخر

١. حرف العين بالهمزة

(١) " إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف عين (ع) بصوت الهمزة

(أ). اَهم يَقرؤون عَرَبِيًّا بصوت الهمزة أَرَبِيًّا الذي ينتج دخول الهواء إلى الحنجرة.

مع أن المفروض بعين (ع) عَرَبِيًّا. لأن مخرج عين (ع) في الأساس عليك تضيق

الحلق يجلب قاعدة اللسان إلى جدار الحلق دون لمسه. وشكل الخطأ هو تبديل

حرف العين بحرف الهمزة. والصواب عَرَبِيًّا.

(٢) " أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف عين (ع) بصوت الهمزة

(أ). اَهم يَقرؤون يَلْعَبُ بصوت الهمزة يَلْأَبُ الذي ينتج دخول الهواء إلى الحنجرة.

مع أن المفروض بعين (ع) يَلْعَبُ. لأن مخرج عين (ع) في الأساس عليك تضيق

الحلق يجلب قاعدة اللسان إلى جدار الحلق دون لمسه. وشكل الخطأ هو تبديل

حرف العين بحرف الهمزة. والصواب يَلْعَبُ.

(٣) " فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ

هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف عين (ع) بصوت الهمزة

(أ). اَهم يَقرؤون وَاجْمَعُوا بصوت الهمزة وَأَجْمَأُوا الذي ينتج دخول الهواء إلى

الحنجرة. مع أن المفروض بعين (ع) وَاجْمَعُوا. لأن مخرج عين (ع) في الأساس

عليك تضيق الحلق يجلب قاعدة اللسان إلى جدار الحلق دون لمسه. وشكل الخطأ هو تبديل حرف العين بحرف الهمزة. والصواب وَاجْمَعُوا.

(٤) " قَالُوا يَا بَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَآكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف عين (ع) بصوت الهمزة (أ). اثم يقرؤون مَتَاعِنَا بصوت الهمزة مَتَانَا الذي ينتج دخول الهواء إلى الحنجرة. مع أن المفروض بعين (ع) مَتَاعِنَا. لأن مخرج عين (ع) في الأساس عليك تضيق الحلق يجلب قاعدة اللسان إلى جدار الحلق دون لمسه. وشكل الخطأ هو تبديل حرف العين بحرف الهمزة. والصواب مَتَاعِنَا.

(٥) " وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنَّ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصَّرَفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف عين (ع) بصوت الهمزة (أ). اثم يقرؤون عِبَادِنَا بصوت الهمزة إِبَادِنَا الذي ينتج دخول الهواء إلى الحنجرة. مع أن المفروض بعين (ع) عِبَادِنَا. لأن مخرج عين (ع) في الأساس عليك تضيق الحلق يجلب قاعدة اللسان إلى جدار الحلق دون لمسه. وشكل الخطأ هو تبديل حرف العين بحرف الهمزة. والصواب عِبَادِنَا.

(٦) " فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رِجْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيُّهَا الْعَبْرُ

إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف عين (ع) بصوت الهمزة

(أ). ائهم يقروونَ جَعَلَ بصوت الهمزة جَعَلَ الذي ينتج دخول الهواء إلى الحنجرة.

مع أن المفروض بعين (ع) جَعَلَ. لأن مخرج عين (ع) في الأساس عليك تضيق

الحلق يجلب قاعدة اللسان إلى جدار الحلق دون لمسه. وشكل الخطأ هو تبديل

حرف العين بحرف الهمزة. والصواب جَعَلَ.

(٧) " قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف عين (ع) بصوت الهمزة

(أ). ائهم يقروونَ عِنْدَهُ بصوت الهمزة إِنْدَهُ الذي ينتج دخول الهواء إلى الحنجرة.

مع أن المفروض بعين (ع) عِنْدَهُ. لأن مخرج عين (ع) في الأساس عليك تضيق

الحلق يجلب قاعدة اللسان إلى جدار الحلق دون لمسه. وشكل الخطأ هو تبديل

حرف العين بحرف الهمزة. والصواب عِنْدَهُ.

(٨) " قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا "

إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف عين (ع) بصوت الهمزة

(أ). أهم يقروونَ العَلِيمِ بصوت الهمزة الأَلِيمِ الذي ينتج دخول الهواء إلى الحنجرة.

مع أن المفروض بعين (ع) العَلِيمِ. لأن مخرج عين (ع) في الأساس عليك تضيق

الحلق يجلب قاعدة اللسان إلى جدار الحلق دون لمسه. وشكل الخطأ هو تبديل

حرف العين بحرف الهمزة. والصواب العَلِيمِ. فيما الجدول التالي:



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الرقم	الآية	الخطأ	توصيف الخطأ	تصويب الخطأ
١	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)	أَرَبِيًّا	إبدال الصوت العين بالهمزة	عَرَبِيًّا
٢	أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًّا يَرْزَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ (١٢)	يَلَّابُ	إبدال الصوت العين بالهمزة	يَلْعَبُ
٣	فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ	وَأَجْمَأُوا	إبدال الصوت العين بالهمزة	وَأَجْمَعُوا

			هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (١٥)	
مَتَاعِنَا	إبدال الصوت العين بالهمزة	مَتَانَا	قَالُوا يَا بَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَاكَلَهُ الدِّبُّ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ (١٧)	٤
عَبَدِنَا	إبدال الصوت العين بالهمزة	إَبَدِنَا	وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهُمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ	٥

			وَالْفَحْشَاءُ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلِصِينَ (٢٤)	
جَعَلَ	إبدال الصوت العين بالهمزة	جَالَ	فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيُّهَا الْعَيْرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ (٧٠)	٦
عِنْدَهُ	إبدال الصوت العين بالهمزة	إِنْدَهُ	قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا	٧

			عِنْدَهُ لَئِنَّا إِذَا لَظَلِمُونَ (٧٩)	
	إبدال الصوت العين بالهمزة	الألِيم	قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ يَعْسى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (٨٣)	٨

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

٢. حرف الشين بالسين

(١) " وَشَرُّهُ بِنَمْنٍ بَحْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف شين (ش) بصوت

سين (س). اثم يقرؤون وَشَرُّهُ بصوت وَسَرُّهُ الذي ينتج بوضع طرف اللسان

على اللثة. مع أن المفروض بشين (ش) وَشَرُّهُ. لأن مخرج شين (ش) في الأساس

عليك هو الصوت الناتج عن الالتقاء بين اللسان والحنك الأوسط العلوي.

وشكل الخطأ هو تبديل حرف الشين بحرف السين. والصواب وَشَرُّهُ.

(٢) " إِرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقٌ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا

وَمَا كُنَّا لِلْعَيْبِ حَفِظِينَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف شين (ش) بصوت

سين (س). اثم يقرؤون شَهِدْنَا بصوت سَهِدْنَا الذي ينتج بوضع طرف

اللسان على اللثة. مع أن المفروض بشين (ش) شَهِدْنَا. لأن مخرج شين (ش)

في الأساس عليك هو الصوت الناتج عن الالتقاء بين اللسان والحنك الأوسط

العلوي. وشكل الخطأ هو تبديل حرف الشين بحرف السين. فيما في جدول

التالي:

الرقم	الآية	الخطأ	توصيف الخطأ	تصويب الخطأ
١	<u>وَشَرُّهُ</u> يَثْمَنُ بِحَسِّ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ يَوْكَاثُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ (٢٠)	وَسَرُّهُ	إبدال الصوت الشين بالسين	وَشَرُّهُ

			اِرْجِعُوا إِلَىٰ آيَاتِكُمْ فَقُولُوا يَا بَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقٌ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ (٨١)	٢
شَهِدْنَا	إبدال الصوت الشين بالسين	سَهِدْنَا		

٣. حرف القاف بالكاف

(١) " قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيِّبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف قاف (ق) بصوت الكاف

(ك). أنهم يقرؤون يَلْتَقِطُهُ بصوت الكاف يَلْتَكِطُهُ الذي نتاج عن التقاطع بين

مؤخرة اللسان وطرف الحنك العلوي. مع أن المفروض بقاف (ق) يَلْتَقِطُهُ. لأن

مخرج قاف (ق) في الأساس عليك هو الصوت الذي ينطق برفع الجزء الخلفي

من القرص بحيث يستقر على الجدار الخلفي للحلق ويرفع الجزء الخلفي من اللسان

حتى يتصل باللهة والجدار الخلفي للخلق دون تفزر الحبل الصوتي. وشكل الخطأ

هو تبديل حرف القاف بحرف الكاف. والصواب يَلْتَقِطُهُ.

(٢) " قَالُوا يَا بَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ

بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف قاف (ق) بصوت الكاف

(ك). أنهم يقرؤون صَادِقِينَ بصوت الكاف صَادِكِينَ الذي نتاج عن التقاطع بين

مؤخرة اللسان وطرف الحنك العلوي. مع أن المفروض بقاف (ق) صَادِقِينَ. لأن

مخرج قاف (ق) في الأساس عليك هو الصوت الذي ينطق برفع الجزء الخلفي

من القرص بحيث يستقر على الجدار الخلفي للحلق ويرفع الجزء الخلفي من اللسان

حتى يتصل باللهمة والجدار الخلفي للحلق دون تفزر الحبل الصوتي. وشكل الخطأ

هو تبديل حرف القاف بحرف الكاف. والصواب صَادِقِينَ. فيما الجدول التالي:

الرقم	الآية	الخطأ	توصيف الخطأ	تصويب الخطأ
١	قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوْهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ (١٠)	يَلْتَكِطُهُ	إبدال الصوت القاف بالكاف	يَلْتَقِطُهُ

صَدِيقَيْنِ	إبدال الصوت القاف بالكاف	صَدِيقَيْنِ	قَالُوا يَا بَنَاتَآ إِنَّا دَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الدَّيْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَدِيقَيْنِ (١٧)	٢
-------------	-----------------------------	-------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

٤. حرف الطاء بالتاء

(١) " اَقْتُلُوا يُوسُفَ اَوْ اَطْرَحُوْهُ اَرْضًا يَخْلِ لَكُمْ وَجْهٌ اَبْيَكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صٰلِحِيْنَ "

الخطأ في تلك الآية هو أن يقرأ الطلاب حرف طاء (ط) بصوت تاء (ت).

أنه يقرأ اَطْرَحُوْهُ بصوت التاء اَتْرَحُوْهُ. مع أن المفروض بطاء (ط) اَطْرَحُوْهُ. لأن طاء

(ط) وتاء (ت) عند نطقها بالقرب من بعضها البعض هو الصوت الذي يسمع عندما

يلتقي طرف اللسان بالثة. فيحدث الخطأ. وشكل الخطأ هو تبديل حرف الطاء بحرف

التاء. والصواب اَطْرَحُوْهُ. فيما الجدول التالي:

الرقم	الآية	الخطأ	توصيف الخطأ	تصويب الخطأ
-------	-------	-------	-------------	-------------

			" اَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اَطْرَحُوهُ اَرْضًا يَجْعَلْ لَكُمْ وِجْهًا اَبْيَكُم وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ ۗ قَوْمًا صَالِحِينَ (٩)	١
<u>اَطْرَحُوهُ</u>	إبدال الصوت الطاء بالياء	<u>اَطْرَحُوهُ</u>		

٥. حرف الذال بالذال

(١) "فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رِجْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A
إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ"

الخطأ في تلك الآية هو أنهم يقرؤون الطلاب حرف ذال (ذ) بصوت دال

(د). أنهم يقرؤون أَذَّنَ بصوت الدال أَذَّنَ الذي ينتج عند التحدث باللسان

ولأسنان العلوية والثثة في وثت واحد. يتم نطق ذلك عن طريق وضع طرف

اللسان عند التقاطع بين أصل اللطية العلوية ومقدمت اللثة. مع أن المفروض

بذال (ذ) أَذَّنَ. لأن مخارج حرف ذال (ذ) في الأساس عليك هو الصوت يصدر

عنه وضع طرف اللسان بين الطيات العلوية أو السفلية. وشكل الخطأ هو تبديل حرف الذال بحرف الدال.

(٢) " قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتُنَا تَذَكُرُ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ "

الخطأ في تلك الآية هو أنم يقرؤون الطلاب حرف ذال (ذ) بصوت دال

(د). أنهم يقرؤون تَذَكُرُ بصوت الدال تَذَكُرُ الذي ينتج عند التحدث باللسان

ولأسنان العلوية والثثة في وثت واحد. يتم نطق ذلك عن طريق وضع طرف

اللسان عند التقاطع بين أصل اللطية العلوية ومقدمت الثثة. مع أن المفروض

بذال (ذ) تَذَكُرُ. لأن مخارج حرف ذال (ذ) في الأساس عليك هو الصوت يصدر

عنه وضع طرف اللسان بين الطيات العلوية أو السفلية. وشكل الخطأ هو تبديل

حرف الذال بحرف الدال. والصواب تَذَكُرُ. فيما الجدول التالي:

الرقم	الآية	الخطأ	توصيف الخطأ	تنصيب الخطأ
١	فَلَمَّا جَهَرَهُمْ بِجَهَارِهِمْ جَعَلَ	أَدَّنْ	إبدال الصوت الذال بالدال	أَدَّنْ

			السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ <u>أَدَّنَ</u> مُؤَدَّنٌ أَيُّهَا الْعَيْرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ (٧٠)	
			قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَنُوا <u>تَذَكَّرُ</u> يُوسُفَ حَتَّى تَكُونُ حَرَضًا أَوْ تَكُونُ مِنْ الْهَالِكِينَ (٧٣)	
	إبدال الصوت الذال بالذال	تَذَكَّرُ		٢

ب. أشكال الأخطاء من حيث الطويل والقصير

١. تقصير الصوت الطويل

(١) "وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ

نَتَّخِذَهُ ۗ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ ۗ مِنْ تَأْوِيلِ

الْأَحَادِيثِ ۗ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ"

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند كلمة أمره. بأن معظم الطلاب

يقرؤون بالقصر مع أنها لا بد من تطويلها عند القراءة.

(٢) "وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ ۖ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرِنِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي حُبْرًا خَبْرًا ۖ قَالَ الْأُخْرَىٰ إِنِّي

أَرِنِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي حُبْرًا خَبْرًا ۖ قَالَ الْأُخْرَىٰ إِنِّي أَرِنِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي حُبْرًا خَبْرًا ۖ قَالَ الْأُخْرَىٰ إِنِّي

الْمُحْسِنِينَ"

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند كلمة إني. بأن معظم الطلاب يقرؤون

بالقصر مع أنها لا بد من تطويلها عند القراءة.

(٣) "مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ ۗ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ ۖ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ

سُلْطَانٍ ۖ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ لَمْ يَأْمُرْ إِلَّا بِتَعْبُدُوهُ ۖ إِلَّا إِيَّاهُ يُدْعَىٰ الدِّينَ الْقَيِّمَ ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ"

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند كلمة أسماء. بأن معظم الطلاب

يقرؤون بالقصر مع أنها لا بد من تطويلها عند القراءة.

(٤) " قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ ۖ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ ۖ إِلَّا أَن يُحَاطَ

بِكُمْ فَلَمَّا أَتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ"

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند كلمة فَلَمَّا. بأن معظم الطلاب

يقرؤون بالقصر مع أنها لا بد من تطويلها عند القراءة.

(٥) " قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَن نَأْخُذَ إِلَّا مَن وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ ۖ إِنَّآ إِذَا لَطْمُونَ"

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند كلمة إِنَّا. بأن معظم الطلاب يقرؤون

بالقصر مع أنها لا بد من تطويلها عند القراءة.

(٦) " قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزِّيَ إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ"

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند كلمة إِنَّمَا. بأن معظم الطلاب يقرؤون

بالقصر مع أنها لا بد من تطويلها عند القراءة. فيما الجدول التالي:

الرقم	الآية	الخطأ النطق	تفسير الخطأ	تنصيب الخطأ
١	وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَأَتِهِ ۖ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ ۗ	أَمْرِهِ	التطبيق الناقص للقواعد	أَمْرِهِ ۖ

			<p>وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ ۖ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۗ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ</p>	
إِنِّي	التطبيق الناقص للقواعد	إِنِّي	<p>وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ ۖ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرِنِّي أَخَصِرُ خَمْرًا ۖ قَالَ الْأُخْرَىٰ إِنِّي أَرِنِّي أَخْمَلُ ۖ فَوَقَّ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِينَا ۖ بَتَّأْوِيلِهِ ۗ إِنَّا نَرْزُقُ مِنَ الْمُحْسِنِينَ</p>	٢
أَسْمَاءَ	التطبيق الناقص للقواعد	أَسْمَاءَ	<p>مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ ۗ إِلَّا أَسْمَاءَ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ</p>	٣

			<p>مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۗ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۗ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ</p>	
فَلَمَّا	التطبيق الناقص للقواعد	فَلَمَّا	<p>قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُوْتُونَ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتِنَنِي بِهِ ۗ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا اتَّوَهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ</p>	٤
إِنَّا	التطبيق الناقص للقواعد	إِنَّا	<p>قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ ۗ إِنَّا إِذَا لَطَلِمُونَ</p>	٥

إِنَّمَا	التطبيق الناقص للقواعد	إِنَّمَا	قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَاعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ	٦
----------	---------------------------	----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

٢. تطويل الصوت القصير

(١) " نَحْنُ نُفِصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنُ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ

قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند نطق كلمة نَحْنُ. بأن الطالب يقرأ

بالطويل مع أنه لا بد من تقصيرها عند القراءة.

(٢) " وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهُمْ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ

السُّوَةَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند نطق كلمة لِنَصْرِفَ. بأن الطالب

يقرأ بالطويل مع أنه لا بد من تقصيرها عند القراءة.

(٣) " وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا ادْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَسُهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ

رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند نطق كلمة عِنْدَ. بأن الطالب يقرأ

بالطويل مع أنه لابد من تقصيرها عند القراءة.

(٤) " قَالُوا نَفَقْدُ صُوعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هو عند نطق كلمة وَلِمَنْ. بأن الطالب يقرأ

بالطويل مع أنه لابد من تقصيرها عند القراءة.

الرقم	الآية	الخطأ	توصيف الخطأ	تنصيب الخطأ
١	<p>نَحْنُ نَقْصُ</p> <p>عَلَيْكَ أَحْسَنَ</p> <p>الْقَصَصِ بِمَا</p> <p>أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ</p> <p>هَذَا الْقُرْآنُ وَإِنْ</p> <p>كُنْتَ مِنْ</p> <p>قَبْلِهِ لَمَنْ</p> <p>الْغَافِلِينَ</p>	نَحْنُوا	تطويل ما حقه التقصير	نَحْنُ
٢	<p>وَلَقَدْ هَمَّتْ</p> <p>بِهِ لَوْ وَهَمَّ</p>	لِنَصْرِفَا	تطويل ما حقه التقصير	لِنَصْرِفَ

			بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى مُرْهَانَ رَبِّهِ ۖ كَذَلِكَ <u>لِنَصْرِفَ عَنْهُ</u> السُّوَاءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ ۖ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلِصِينَ	
عِنْدَ	تطويل ما حقه القصير	عِنْدَا	وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي <u>عِنْدَ رَبِّكَ</u> فَانْسَسَهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي	٣

			السَّجْنِ بِضَعٍ سِنِينَ	
لِمَنْ	تطويل ما حقه القصير	لِيَمَنْ	قَالُوا نَفَقْدُ صُوعَ الْمَلِكِ وَلَمَنْ جَاءَ بِهِ جَمَلٌ بَعِيرٌ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ	٤

المبحث الثاني: أسباب الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى طلاب فصل أول

في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين

عند إجراء المقابلات مع الطلاب, تكتشف الباحثة أنه لا يزال هناك العديد من

طلاب فصل أول في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين في قراءة القرآن. والأسباب

مختلفة. كما يلي:

أ. التطبيق الناقص للقواعد

(١) " وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا بَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ ۚ

بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق نَحْفَظُ. يقرأ الطلاب بطول الصوت القصير نَحْفَظُوا. مع أن المفروض بقصر الصوت نَحْفَظُ. هذا الخطأ ناتج عن عدم تطبيق هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. إذن, سبب الخطأ هو التطبيق الناقص للقواعد. والصواب وَنَحْفَظُ أَخَانًا.

(٢) " وَقَالَ يَبْنَى لَّا تَدْخُلُوا مِن بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِن أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق الْحُكْمَ. يقرأ الطلاب بطول الصوت القصير الْحُكْمُوا. مع أن المفروض بقصر الصوت الْحُكْمَ. هذا الخطأ ناتج عن عدم تطبيق هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. إذن, سبب الخطأ هو التطبيق الناقص للقواعد. والصواب إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ.

(٣) " فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رِجْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيُّهَا الْعَيْرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق جَعَلَ. يقرأ بعض الطلاب حرف العين بالهمزة جَأَل. مع أن المفروض بالعين جَعَلَ. هذا الخطأ ناتج عن عدم تطبيق هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. إذن, سبب الخطأ هو التطبيق الناقص للقواعد. والصواب جَعَلَ السَّقَايَةَ.

(٤) " فَلَمَّا اسْتَأْيَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزِّيَ إِلَى اللَّهِ
وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق خَلَصُوا. يقرأ بعض الطلاب حرف
الخاء بالضاد ضَلَصُوا. مع أن المفروض بالخاء خَلَصُوا. هذا الخطأ ناتج عن عدم
تطبيق هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. إذن, سبب الخطأ هو التطبيق
الناقص للقواعد. والصواب منه خَلَصُوا.

(٥) " تَعْلَمُوا أَنَّ آبَاءَكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ
أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي آيَةُ أَوْ يَخُكِّمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَكِيمِينَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق أَبْرَحَ. يقرأ الطلاب بطول الصوت
القصير أَبْرَحَا. مع أن المفروض بقصر الصوت أَبْرَحَ. هذا الخطأ ناتج عن عدم تطبيق
هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. إذن, سبب الخطأ هو التطبيق الناقص
للقواعد. والصواب أَبْرَحَ الْأَرْضَ.

الرقم	الآية	الخطأ النطق	تفسير الخطأ	تصويب الخطأ
١	وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا	نَحْفَظُوا	التطبيق الناقص للقواعد	نَحْفَظُ

			<p>بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا بَنِي مَا نَبَغِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَمَيِّزْ أَهْلَنَا وَنَحْفَظْ أَحَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلٍ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ</p>	
الحُكْمُ	التطبيق الناقص للقواعد	الحُكْمُوا	<p>وَقَالَ يَبْنِي لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُعْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا</p>	٢

			لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ	
جَعَلَ	التطبيق الناقص للقواعد	جَاءَ	فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَدَّ مُؤَدَّتْ أَيْتُهَا الْعَيْرِ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ	٣
حَلَصُوا	التطبيق الناقص للقواعد	ضَلَّصُوا	فَلَمَّا اسْتَأْيَسُوا مِنْهُ حَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَمَّ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَنِّي وَأَحْزَبِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ	٤

			اللَّهُ مَا لَا تَعْلَمُونَ	
أَبْرَحَ	التطبيق الناقص للقواعد	أَبْرَحًا	تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْتَقًا مِّنَ اللَّهِ وَمَنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَكِيمِينَ	٥

ب. التطبيق الناقص للقواعد وتدخل اللغة الأم

١. "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ"

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق عَرَبِيًّا. يقرؤون الطلاب حرف العين بالهمزة أَرَبِيًّا. مع أن المفروض بعين عَرَبِيًّا. هذا الخطأ ناتج عن عدم تطبيق هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. وهناك سبب آخر هو التداخل اللغة الأم, أن في لغتهم الأم حرف A وهذا تساوي بحرف همزة ولا يوجد في لغتهم حرف عين. ولذلك, عندما يقرؤون حرف العين دائما يملون إلى حرف همزة. إذن, سبب الخطأ هو التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم.

٢. " وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ ۖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ ۗ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ ۗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق عِبَادِنَا. يقرؤون الطلاب حرف العين بالهمزة إِبَادِنَا. مع أن المفروض بعين عِبَادِنَا. هذا الخطأ ناتج عن عدم تطبيق هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. وهناك سبب آخر هو التداخل اللغة الأم, أن في لغتهم الأم حرف A وهذا تساوي بحرف همزة ولا يوجد في لغتهم حرف عين. ولذلك, عندما يقرؤون حرف العين دائما يملون إلى حرف همزة. إذن, سبب الخطأ هو التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم.

٣. " وَشَرُّهُ بِتَمَنٍّ بِحَسِّ دَرَاهِمٍ مَعْدُودَةٍ يَكُونُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق وَشَرَوْهُ. يقرؤون الطلاب حرف الشين بالسين وَسَرَوْهُ. مع أن المفروض بشين وَشَرَوْهُ. هذا الخطأ ناتج عن عدم تطبيق هذه القاعدة على هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. وهناك سبب آخر هو التداخل اللغة الأم, أن في لغتهم الأم حرف S وهذا تساوي بحرف سين ولا يوجد في لغتهم حرف شين. ولذلك, عندما يقرؤون حرف الشين دائما يملون إلى حرف سين. إذن, سبب الخطأ هو التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم.

٤. " قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيِّبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق يَلْتَقِطُهُ. يقرؤون الطلاب حرف القاف بالكاف يَلْتَكِطُهُ. مع أن المفروض بقاف يَلْتَقِطُهُ. هذا الخطأ ناتج عن عدم تطبيق هذه القاعدة على هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. وهناك سبب آخر هو التداخل اللغة الأم, أن في لغتهم الأم حرف K وهذا تساوي بحرف كاف ولا يوجد في لغتهم حرف قاف. ولذلك, عندما يقرؤون حرف القاف دائما يملون إلى حرف كاف. إذن, سبب الخطأ هو التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم.

٥. " اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَبْعَثُ لَكُمْ وَجْهَ آيِنِكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ "

الخطأ في قراءة تلك الآية هي عند نطق اَطْرَحُوهُ. يقرؤون الطلاب حرف الطاء بالتاء اَتْرَحُوهُ. مع أن المفروض بطاء اَطْرَحُوهُ. هذا الخطأ ناتج عن عدم تطبيق هذه القاعدة على هذه القاعدة على الرغم من علم الطلاب بها. وهناك سبب آخر هو التداخل اللغة الأم، أن في لغتهم الأم حرف T وهذا تساوي بحرف تاء ولا يوجد في لغتهم حرف طاء. ولذلك، عندما يقرؤون حرف القاف دائما يملون إلى حرف كاف. إذن، سبب الخطأ هو التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم.

الرقم	الآية	الخطأ النطق	تفسير الخطأ	تصويب الخطاء
١	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ	أَرَبِيًّا	التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم	عَرَبِيًّا
٢	وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ ۖ وَهَمَّ بِهَا ۖ لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ ۖ كَذَلِكَ	إِبَادِنَا	التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم	عِبَادِنَا

			لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوَاءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ <u>عِبَادِنَا</u> الْمُخْلِصِينَ	
وَشَرَّوْهُ	التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم	وَسَرَّوْهُ	وَشَرَّوْهُ بِشَمْنٍ بِحَسِّ دَرَاهِمٍ مَعْدُودَةٍ يَكُونُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ	٣
يَلْتَقِطُهُ	التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم	يَلْتَكِطُهُ	قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقُوَّةَ فِي غَيْبَتِ <u>الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ</u>	٤

			بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ	
اَطْرَحُوهُ	التطبيق الناقص للقواعد وتداخل اللغة الأم	اِثْرَحُوهُ	اَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اَطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلِ لَكُمْ وَجْهَ آيَاتِكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ	هـ

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الفصل الخامس

الخاتمة

أ نتائج البحث

بعد أن أجرت الباحثة في هذا البحث, توصل الباحثة إلى النتائج التالية:

١. أشكال الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى طلاب فصل أول في

المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين هي: استبدال حرف بأخر (العين

بالمهزة: ثمانية أخطاء, الشين باسين: إثنان أخطاء, القاف بالكاف: خطأ

واحد, الطاء بالتاء: اثنان أخطاء), وتقصير الصوت الطويل هو ستة أخطاء,

تطويل الصوت القصير هو اثنان أخطاء.

٢. أسباب الأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف لدى طلاب فصل أول في

المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين هي التطبيق الناقص للقواعد هو خمسة

أخطاء والتطبيق الناقص للقواعد وتدخل اللغة الأم هو خمسة أخطاء.

ب الإقتراحات

بناء على ما سبق تقترح الباحثة الحلول للأخطاء الصوتية في قراءة سورة يوسف

لدى طلاب فصل أول في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين:

١. قدمت الباحثة اقتراحات للمدرس في المعهد المتقين فنجاسيلا ساكتي كلاطين

لتطبق القواعد التي تم تدريسها حتي لا ينسى الطلاب هذه القواعد ويعلمون

القواعد الصوتية التي لا يعرفونها أو لم يتعلموها.

٢. يجب على المدرس تدريب الطلاب على مخارج الحروف والقراءات الصحيحة

حتى لا يواجه الطلاب صعوبات وأخطاء عند قراءة القرآن.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية:

الصابوني, محمد علي. التبيان في علوم القرآن, بيروت: دار امسان للنشر والتوزيع, ٢٠٠٣ م.

الأمين, إسماعيل صبي وإسحاق محمد. المقابل اللغوي وتحليل الأخطاء, الرياض: المملكة العربية السعودية, ١٩٨٧.

جاسم على جاسم. تحليل الأخطاء في الدراسة اللغوية العربية القديمة, السودان: جامعة افريقيا العالية, ٢٠٠٩ م.

طعيمة, رشدي أحمد. مهارات اللغوية وتدريبها وصعوبتها, القاهرة: دار الفكر العربي, ٢٠٠٠ م.

معلوف, لويس. المنجد في اللغة والأعلام, بيروت: دار المسرف, ١٩٦٧ م.

ب. المراجع الأجنبية

Ahmadi, Rulam. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, ٢٠١٦

Baradja. *Peranan Analisis Kesalahan dalam Pengajaran Bahasa*, Jakarta: Departemen P&K ١٩٨١.

Batmang. *Kesalahan Fonologis dalam Berbicara Bahasa Arab pada Mahasiswa Artikulasi*, Kendari: STAIN Kendari, ٢٠١٣

Chaer, Abdul. *Psikolinguistik: Kajian Teoritik*. Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٥.

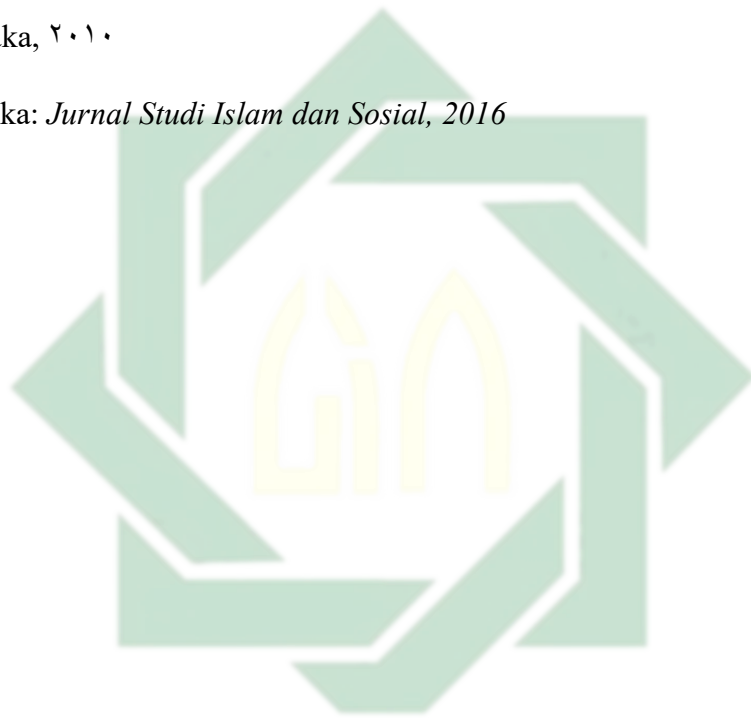
Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Teori dan Praktek*, Jakarta: Balai Pustaka, 1990.

Kridalaksana, Harimurti. *Kamus Linguistik*, Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 1990.

Sa'adah, Fina. *Analisis Kesalahan Berbahasa dan Perannya dalam Pembelajaran Bahasa Asing*.

Setyawati, Nanik. *Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia*, Surabaya: Yuma Pustaka, 2010.

Wahana Akademika: *Jurnal Studi Islam dan Sosial*, 2016



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A